
Termómetro Infrarrojo Sin Contacto Adtemp™ Mini 432

Instrucciones
de Uso



ADC[®]
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

ADC® Adtemp™ Mini Termómetro Infrarrojo Sin Contacto

Gracias por elegir un mini termómetro infrarrojo sin contacto ADC® Adtemp™. Su nuevo termómetro está diseñado para proporcionar mediciones precisas de la temperatura corporal. Los termómetros Adtemp cumplen o superan todas las normas internacionales de rendimiento relevantes.

Descripción del Dispositivo y Uso Previsto

El termómetro sin contacto Adtemp 432 es un dispositivo de grado clínico destinado a la medición intermitente de la temperatura corporal humana en pacientes de todas las edades.

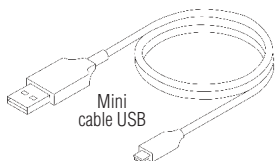
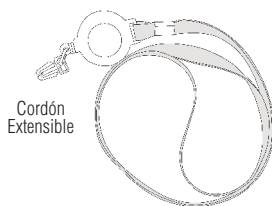
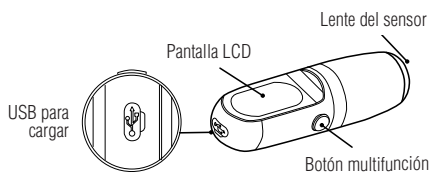
Contraindicaciones:

No utilizar en tejidos cicatrizados o comprometidos.

No lo use con pacientes en trauma o aquellos que están siendo tratados con medicamentos que afectan la temperatura de la piel.

No lo use cuando el sitio de medición haya estado expuesto a la luz solar directa o temperaturas extremas.









Piezas y Montaje:



Definiciones de Símbolos


Los siguientes símbolos están asociados con su termómetro.

Símbolo	Definición
	Advertencia importante / precaución
	No hecho con látex de caucho natural
	Libre de ftalato
	Mantener seco
	Instrucciones de operación
	Información del fabricante
	Información del representante europeo autorizado
	El dispositivo está apagado

Símbolo	Definición
	Cumple los requisitos esenciales de la Directiva Europea de Dispositivos Médicos 93/42/CEE
	Numero de lote
	Botón multifunción
	Medición en progreso / completa
	Frente
	Medición
	Indicación de la memoria
	Indicación de batería baja

Advertencias Generales
















Una declaración de advertencia en este manual identifica una condición o práctica que, si no se corrige o se suspende de inmediato, podría provocar lesiones, enfermedades o la muerte del paciente. El termómetro es seguro para pacientes y médicos cuando se usa de acuerdo con las instrucciones y con las declaraciones de advertencia y precaución de este manual. Antes de usar el termómetro, familiarice a todo el personal operativo con las instrucciones generales de seguridad proporcionadas en este manual.

 **ADVERTENCIA:** El termómetro está diseñado para la medición intermitente de la temperatura del cuerpo humano y puede usarse en personas de todas las edades. Las siguientes recomendaciones se deben observar cuidadosamente durante el uso del producto. Cualquier actividad que sea inconsistente con estas recomendaciones o que no las tenga en cuenta, podría provocar lesiones personales o afectar la precisión del termómetro.

 **ADVERTENCIA:** deje de usar el dispositivo si aparecen fallas o si funciona de manera anormal.

 **ADVERTENCIA:** Los componentes pueden ser dañinos si se ingieren. Mantener fuera del alcance de los niños sin supervisión.

 **ADVERTENCIA:** Algunos medicamentos pueden causar un aumento en la temperatura de la piel, lo que puede conducir a mediciones incorrectas.

-  **ADVERTENCIA:** Utilice el termómetro solo en interiores. No utilice este dispositivo cerca de campos electromagnéticos fuertes, como los teléfonos móviles.
-  **PRECAUCIÓN:** La distancia de medición adecuada entre 1 cm y 2 cm desde la frente del paciente es esencial para la precisión de la medición de temperatura determinada.
-  **PRECAUCIÓN:** no se permiten modificaciones no autorizadas del dispositivo. No modifique el producto de ninguna manera sin la autorización previa del fabricante.
-  **PRECAUCIÓN:** para evitar mediciones incorrectas, asegúrese de que la lente del sensor de infrarrojos del termómetro esté limpia e intacta antes de su uso. Evite tocar la lente del sensor infrarrojo directamente con los dedos.
-  **PRECAUCIÓN:** No exponga el termómetro a temperaturas extremas o niveles de humedad. No exponga a la luz solar directa.
-  **PRECAUCIÓN:** el termómetro NO es resistente al agua.
-  **PRECAUCIÓN:** evite dejar caer el dispositivo.
-  **PRECAUCIÓN:** No esterilice en autoclave ni limpie con solventes químicos. Siga solo los procedimientos de limpieza descritos en este manual.
-  **PRECAUCIÓN:** Evite tomar mediciones de temperatura durante al menos 30 minutos después de la actividad física, bañarse, nadar, consumir alimentos o bebidas, o pasar tiempo al aire libre.
-  **PRECAUCIÓN:** Evite apuntar el sensor infrarrojo a cualquier fuente de calor que no sea un paciente. Esto podría afectar la medición del paciente.
-  **PRECAUCIÓN:** Si es posible, las mediciones siempre deben tomarse apuntando el sensor infrarrojo a la misma área de la frente. La medición de temperatura en diferentes lugares en las sienes o en lados opuestos de la cabeza puede variar considerablemente.
-  **PRECAUCIÓN:** Sostener el termómetro en sus manos durante demasiado tiempo o exponer el dispositivo a fuentes externas de la cabeza podría provocar lecturas de temperatura distorsionadas. Por esta razón, la lectura de la temperatura corporal podría ser mayor o menor que el valor real.
-  **PRECAUCIÓN:** Deseche el dispositivo y la batería de acuerdo con las regulaciones locales aplicables.
-  **PRECAUCIÓN:** El dispositivo no está diseñado para uso médico de emergencia en el campo.
-  **PRECAUCIÓN:** Para un rendimiento máximo del dispositivo, recomendamos una verificación de calibración cada dos años.

Cambiar la Escala de Medición

1. Presione y suelte el botón multifunción para encender.
2. Mientras se muestra la pantalla de autocomprobación, presione y mantenga presionado el botón multifunción.
Cuando haya cambiado el modo °C o °F, suelte el botón.
3. El termómetro cambiará al modo de medición en aproximadamente dos segundos.



Cómo Utilizar

NOTA: Cargue el termómetro durante dos horas antes del primer uso.

1. Limpie la unidad antes de usar.
2. Asegúrese de que el sitio esté limpio y seco antes de realizar la medición.
3. Presione y suelte el botón multifunción para encender.

Escuchará un breve pitido y la unidad realizará una autocomprobación. Un segundo pitido indicará que la unidad está lista para usar.

4. Apunte la sonda al sitio de medición a una distancia de 1-2 cm.
5. Presione el botón multifunción para tomar medidas.
6. Cuando se complete la medición, la unidad emitirá un pitido varias veces (el número de pitidos depende de la lectura, consulte la Figura 1), y un icono de cara sonriente parpadeará.



Temperatura (°F)	Pitidos	Luz de Fondo
$T \leq 98.9$	2	Verde
$99 \leq T \leq 99.4$	2	Amarillo
$T \geq 99.5$	8	Rojo

Figura 1

7. Cuando la cara deja de parpadear, puede comenzar otra medición.
8. La unidad se apagará automáticamente en unos 10 segundos.

Función de Memoria

La unidad retiene las últimas nueve lecturas.

Para recordar lecturas anteriores:

1. Mientras la unidad está apagada, mantenga presionado el botón multifunción durante unos tres segundos, hasta que la unidad entre en modo de memoria.
2. Suelte el botón. Primero aparecerá el número de lectura, luego el valor de medición correspondiente. Estos números se alternarán tres veces.
3. Presione y suelte el botón multifunción nuevamente para recuperar cada lectura anterior.

4. La unidad cambiará al modo de medición aproximadamente tres segundos después de presionar el último botón.

Para borrar todas las lecturas en la memoria:

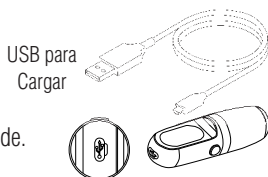
1. Mientras está en modo memoria, presione y mantenga presionado el botón multifunción durante unos tres segundos, hasta que aparezca el código "del" en la pantalla.
2. Suelte el botón.
3. Presione y suelte el botón multifunción una vez más para confirmar la eliminación. Todas las lecturas se eliminarán y la unidad se apagará.

Cargando la Batería

⚠ *Cargue la unidad cuando aparezca la indicación de batería baja.*

⚠ *No arroje la batería al fuego. La batería puede explotar.*

1. Cuando aparezca la indicación de batería baja, cárguela mediante un cable micro USB.
2. Durante la carga, el icono de batería baja se ilumina en amarillo; Una vez que se completa la carga, el icono de batería baja se ilumina en verde.
3. Desenchufe cuando la carga esté completa.



Limpieza y Desinfección

El termómetro se puede limpiar y se puede lograr un nivel intermedio de desinfección utilizando el siguiente método.

PRECAUCIÓN: Nunca use agentes de limpieza abrasivos, diluyentes o benceno para la limpieza y nunca sumerja el instrumento en agua u otros líquidos de limpieza.

PRECAUCIÓN: Nunca inserte un objeto afilado en el área de la lente del sensor o cualquier otra superficie abierta en el termómetro.

PRECAUCIÓN: No utilice agentes de limpieza o desinfección no aprobados. El uso de estos agentes puede causar daños a los componentes.

PRECAUCIÓN: No utilice productos químicos que no sean isopropilo o alcohol étílico en la lente del sensor.

Limpieza de la Lente del Sensor

Humedezca ligeramente un bastoncillo de algodón o un paño con alcohol isopropílico

o étlico y limpie suavemente la superficie de la lente del sensor con un movimiento de lado a lado (no circular). Evite tocar la lente del sensor, excepto cuando se requiera limpieza.

Limpeza del Termómetro

Use una toallita o paño previamente humedecido ligeramente humedecido con un limpiador aprobado para limpiar suavemente el termómetro.

Desinfectar el Termómetro

Use una toallita humedecida previamente o un paño ligeramente humedecido con un desinfectante aprobado para desinfectar el termómetro. Después de limpiar o desinfectar, espere al menos 10 minutos antes de tomar otra medida. Siga las recomendaciones del fabricante.


Pruebas de Calibración

El termómetro está calibrado en el momento de la fabricación. Si el termómetro funciona de acuerdo con estas instrucciones, no se requiere un reajuste periódico. ADC recomienda verificar la calibración cada dos años o siempre que la precisión clínica del termómetro esté en duda. ADC puede realizar estas pruebas por una tarifa nominal.

Cuidado y Almacenamiento

- No lo deje caer ni lo aplaste; Este dispositivo no es a prueba de golpes.
- No desmonte ni modifique el dispositivo.
- No guarde el dispositivo en un entorno extremo con luz solar directa o temperaturas altas / bajas, o en un lugar con alta humedad o polvo intenso.

Solución de Problemas y Mensajes de Error

H	La lectura es más alta que el rango de medición, repita la medición.
L	La lectura es inferior al rango de medición, repita la medición.
Err	Fuera de condiciones de funcionamiento.
Err	Error de autodiagnóstico del dispositivo, comuníquese con el servicio al cliente.
	Indicación de batería baja, cárguela mediante un cable USB.

Especificaciones

Sitio de Medición:	Frente
Distancia de Medición:	0.3937 in (1 cm)
Midiendo el Tiempo:	1 segundo
Rango de Medición:	71.6 ° F a 109.9 ° F (22.0 ° C a 43.3 ° C)
Exactitud:	96.8 ° F a 102.2 ° F \pm 0.4 ° F (36 ° C a 39 ° C)
Unidad de Medida:	Dual (°F / °C)
Resolución:	0.1°F
Conjuntos de Memoria:	9 juegos
Condiciones de Operación:	60.8 ° F a 104 ° F, 15 a 95% HR
Condiciones de Almacenaje:	-4 ° F a 131 ° F, 15 a 95% HR
Batería:	Batería de iones de litio recargable
Duración de la batería:	Al menos 300,000 mediciones dentro de la garantía
Apagado Automático:	Después de 10 segundos de inactividad
Dimensiones:	3.48" x 1.02" x 1.02" (88.5mm x 26mm x 26mm)
Peso:	Aproximadamente 1.59 oz (incluida la batería)
Normas:	ISO 13485, IEC 62133, UN 38.3, ASTM E1965, EN 12470-5, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2

Garantía Limitada

ADC® garantiza sus productos contra defectos en materiales y mano de obra en condiciones normales de uso y servicio de la siguiente manera:

1. El servicio de garantía se extiende solo al comprador minorista original y comienza con la fecha de entrega.
2. Su mini termómetro Adtemp está garantizado por dos años a partir de la fecha de compra.

Lo Que Está Cubierto: Reemplazo de piezas y mano de obra.

Lo Que No Está Cubierto: Cargos de transporte a ADC. Daños causados por abuso, mal uso, accidente o negligencia. Daños incidentales, especiales o consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, especiales o consecuentes, por lo que esta limitación puede no aplicarse en su caso.

Para Obtener el Servicio de Garantía: Envíe los artículos con franqueo pagado a ADC, Atención: Departamento de reparaciones, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Incluya su nombre y dirección, número de teléfono, comprobante de compra y una breve nota explicando el problema.

Garantía Implícita: Cualquier garantía implícita se limitará en duración a los términos de esta garantía y en ningún caso más allá del precio de venta original (excepto donde lo prohíba la ley). Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Para los consumidores australianos: Nuestros productos vienen con garantías que no pueden ser excluidas bajo la Ley del Consumidor de Australia. Tiene derecho a un reemplazo o reembolso por una falla mayor y compensación por cualquier otra pérdida o daño previsible razonable. También tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos si los productos no tienen una calidad aceptable y el fallo no constituye un fallo mayor.



**Dongguan Polygreen
Technology Co., Ltd.**

Hsinchiao Industrial Zone,
Huangjiang Dongguan,
Guandong, China



POLYGREEN GERMANY GmbH
Ruhlsdorfer Straße 95, D-14532,
Stahnsdorf,
Brandenburg, Germany



Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar este dispositivo, especialmente las instrucciones de seguridad, y conserve el manual de instrucciones para uso futuro.



Las baterías y los dispositivos electrónicos deben eliminarse de acuerdo con las reglamentaciones locales aplicables, no con la basura doméstica.



Pieza aplicada tipo BF

Dist. por:ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788

Inspeccionado en los EE. UU.

Hecho en China

tel: 631-273-9600

1-800-232-2670

fax: 631-273-9659

email: info@adctoday.com

www.adctoday.com

